

Words from The Painted Rocks of Naches

(Ed)

10/5/99

shlusk<sub>x</sub> in  
Salusk<sub>x</sub> in

awa' tam - Parker area

sh<sub>x</sub> uup - when a place doesn't recognize  
you - fogs up

mji ma-ma - old people

uyt - beginning

nipt x pap - two hands

ts' iil ts' il - circle

<sup>ua</sup> mag<sub>x</sub> may<sub>tki</sub> - next day (long time before)

neh' i ya way nat - <sup>The</sup> big flood (all destroyed)  
(ya winat) common flood

lam an wit - law

sts' at pa - night

shuy a pu - white people

sch<sub>x</sub> uup tash - place of painted rocks

law iish<sub>k</sub>' ishish shadow (small people at  
a distance)

an<sub>at</sub> a sh<sub>at</sub> tipa - sunset

tl' ya wit - death (to die)

<sup>horse's</sup> <sup>footprints</sup>  
k' usi in mi wat ik sh -  
<sub>possessive</sub>

10/5/99

(2)

t'á'á'aa - flat rock (shwa)

horses  
or  
cattle

{ talá'yii - stallion  
ayatubs - mare  
k'ayik - colt-calf

tii'wat - to inform

ni'waytit - Name of "old woman" who added to story

P'ukt'uknim - Pictographs

watit'as - a legend

ikks tiinma - small people

taman'was - power (special, spiritual)

talá'yii - stallion → talá'a penis

táala - money

shu